

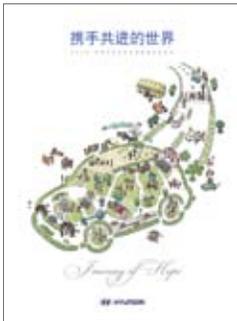
携手共进的世界

2009 年现代汽车社会贡献活动白皮书



Journey of Hope





2009年现代汽车社会贡献活动白皮书

携手共进的世界

Journey of Hope | 希望的旅程

2009年现代汽车的社会贡献活动是朝着携手共进的世界的‘希望的旅程’。像汽车的每一个部件组成一个整体驰骋一样，现代汽车每一次的社会贡献活动聚集在一起形成了大的河流，为创造更美好的世界作出了贡献。在我们经历过的‘希望的旅程’中既有温暖的今天，又有明亮的明天。今后现代汽车将在‘携手共进的世界’的口号下，为人类的幸福和可持续发展的世界，将继续希望的旅程。

CONTENTS



CHAIRMAN'S MESSAGE	2
社会贡献体系及展望	4

FOCUS 与中国人民共同成长的北京现代

亚洲·大洋洲 8

中国	Hyundai Green Zone China	9
	赞助花卉博览会交车仪式	
	电脑捐赠及教育支援	
	向四川山林武警森林总局捐赠车辆	
	儿童交通安全教育馆及交通安全运动	
	支持放映公益电影及征集观后感	
	捐赠教学器材	
	其它活动	
韩国	2009年“携手共进的世界”公益项目征集活动	12
	EASY MOVE / SAFE MOVE / GREEN MOVE / HAPPY MOVE	
	社会福利活动 / 教育·学术 / 文化·艺术 / 体育	
印度	移动诊所“Mobile Clinic”	16
	向公立学校捐赠桌椅	
	现代交通安全志愿者团	
	援建地方产业研修学校(ITI)的宿舍	
	支持韩印中心	
新西兰	支援儿童癌症患者	17
澳大利亚	“蓝色九月”男性癌症预防活动	18
	开启“射向梦想之树”项目	
菲律宾	参与Gawad Kalinga (GK) 组织的房屋建造活动	18
泰国	交通安全活动	19
新加坡	赞助新加坡足球俱乐部	19
乌兹别克斯坦	赞助慈善团体的活动	19

美洲 20

美国	支持儿童癌症的救助	21
	建造森林计划“Climate Grants”	
	向地方社会捐赠食品	
	赞助阿拉巴马地区莎士比亚纪念活动	
	赞助人类栖息地(Habitat for Humanity) 公益组织	
	慈善徒步活动	
加拿大	以旧换新购买环保车辆时进行绿色奖励	23
	赞助男性癌症预防项目	
智利	援助患有慢性呼吸道疾病的低收入患者	23
	支援科莱焦帕德里阿鲁佩学校	

欧洲 24

土耳其	发起现代火炬奖学金	25
捷克	为当地青少年举办“St. Nicolas 派对”	25
	赞助青少年足球队	
俄罗斯	连接韩国与俄罗斯的产学合作	26
德国	赞助慈善团体博爱(Caritas)	26
	支援南非共和国的Harry Gwala学校	
英国	实行旧车置换补偿项目	27
	参与“快乐慈善基金会(COMIC RELIEF)”的活动	
挪威	赞助儿童基金会举办的现代汽车高尔夫擂台赛	27
	赞助Dissimilis音乐节	
塞尔维亚	交通安全儿童绘画大赛	28
	举办“因为我们的关怀”交通安全活动	
西班牙	赞助“孩子们的沙漠”项目	28
马其顿	与斯科普里红十字会共同举办社会公益活动	29
阿塞拜疆	为交通事故遗孤实现愿望的活动	29
荷兰	向癌症基金会捐赠车辆	29
	援助乳房癌患者援助团体-红丝带	
瑞典	赞助“Café Opera Trophy” 高尔夫公开赛	30
瑞士	与现代汽车携手的“低碳驾驶”	30
葡萄牙	赞助Abrigo项目	30
波斯尼亚和		
黑塞哥维那	赞助自行车赛	31
亚美尼亚	赞助致力于改善环境的饮用水活动	31
克罗地亚	向足球俱乐部和篮球俱乐部捐赠车辆	31
	支援交通安全儿童座椅	

中东·非洲 32

埃及	赞助马拉松赛事援助乳腺癌患者	33
	为埃及心脏基金会和儿童医院捐赠汽车	
也门	开展青年就业项目“得到一份工作,拥有一辆汽车”	33
叙利亚	组织交通事故遗孤旅游	33
伊朗	开展援助交通事故遗孤及家属活动	34
摩洛哥	赞助外科手术, 提供书包	34
	赞助“孩子们的沙漠”活动	
南非共和国	国际足联联合会杯儿童足球邀请赛	35
	援助南非共和国学校事业	
约旦	组织交通事故遗孤游览死海	35
苏丹	赞助印度居民社区新年庆祝活动	35

CHAIRMAN'S MESSAGE

我们将扩大全球公益活动的范围， 建立彼此沟通的平台。



“加强全世界的
公益活动力度，
完成企业公民的
社会责任。”

全球金融危机导致了汽车产业严重萎缩，在此背景下，现代汽车秉承顾客至上的理念，通过提升品质和革新技术取得了长足的发展，与此同时，现代汽车的品牌价值也获得了极大的提升。为此，我谨代表现代汽车，向给予我们厚爱与支持的所有顾客，供应商以及所有关心现代汽车的朋友们表示衷心的感谢。今后，现代汽车将在全球范围继续加强公益活动的实施力度，愿为社会的发展尽一份绵薄之力。

现代汽车以“携手共进的世界”为公益活动宣传口号，以最能体现汽车企业特点的关爱交通弱势群体项目(Easy Move)，普及交通安全文化项目(Safe Move)，环保项目(Green Move)和志愿者项目(Happy Move)等四大事业为重点，以海内外分公司为中心，以“现代汽车全球CSR网络”为基础，努力向全世界推广公益活动。

值得一提的是，在过去的一年里，现代汽车把在韩国本土已开展5年的公益项目“寻找三叶草”活动向全球实施推广，在韩国，伊朗和埃及等全世界6个国家中，针对交通事故遗孤开展帮扶活动。为纪念10月17日“世界反贫困日”，现代汽车在全世界的分公司开展了“全球反贫困日活动”，在全球反贫困运动中起到了表率作用。同时，现代汽车不断向印度，中国和巴西等地区派遣“Happy Move全球青年志愿者团”，开展各类公益活动。现代汽车作为一个全球公益企业，在世界的各个角落都奠定了公益事业的基础。

2010年，现代汽车以此为契机，将完善韩国本土公益活动，扩大全球公益活动，加强沟通作为三大重点方向，在各部门开展公益项目。首先，通过扩大公益活动事业体系，选择重点推进项目，以提高现代汽车在韩国本土公益活动的质量和水准。其次，通过阶段性扩大全球CSR网络和全球统一CSR项目，强化全球公益活动的规模和深度。最后，通过开通多样的公益活动信息共享平台，以便于与全世界关心现代汽车的朋友们进行沟通。

此次发行的《2009年现代汽车全球社会贡献活动白皮书》包含了现代汽车在海内外分公司所在地区开展的丰富多样的公益活动，也包含了员工，专家，学者，受捐者，NGO等各个领域的朋友给予我们的支持和提出的宝贵意见，本书为大家提供了“沟通的桥梁”。除韩语版外，《现代汽车社会贡献活动白皮书》还编辑发行了英语，汉语和阿拉伯语版，为更多的人提供了解现代汽车公益活动的机会。

现代汽车将通过开展“社会责任经营”，加大现代汽车公益活动的推行力度，成为一个受尊敬的跨国企业而努力。

谢谢！

2010年 6月

会长兼CEO 郑梦九

社会贡献体系及展望

现代汽车以通过汽车追求人类的幸福为经营理念，为实现人类的幸福和可持续社会，依据稳固的社会贡献哲学体系，努力实现作为可信赖的企业公民应尽的社会责任。

Social Contribution Philosophy

社会贡献哲学

经营理念
通过汽车追求人类的幸福

社会贡献使命
作为倡导汽车文化的先进企业, 通过亲环境的经济活动和履行社会责任, 为实现人类的幸福和社会的可持续发展作贡献

责任价值

- 为亲环境的经济活动和保护环境而努力
- 具有企业公民精神, 为努力履行社会责任而努力
- 与人民/社会一起, 为实现可持续性社会而努力
- 为实现人类的尊严和幸福的社会价值而努力
- 为实现全世界的社会需求而努力

Social Contribution Vision

社会贡献展望

社会贡献部门五年计划(2008~2012年)



- 全球代表性项目
- 设立社会责任委员会
- 扩大CSR网络
- 深化全球社会贡献活动
 - 各地区代表性项目
 - 全球共同项目
 - 海外社会志愿者服务团
- 激活社会责任委员会
- 全世界范围内扩大社会责任经营体系
- 全球社会贡献的巩固 (代表+地区+共同+服务)
- 拓展公益联合营销
- 履行战略性社会贡献
- 开展社会营销
- 与利益相关方的充分交流
- 解决除ISO26000以外的全球标准化
- 开展为改变社会认识的公益活动
- 开发社会贡献新模式
- 召开全世界社会贡献会议

Social Contribution Structure

社会贡献体系



CSR Committee

社会责任委员会

现代汽车为培养作为全球性企业的企业公民精神以及满足对社会成员被要求履行的社会责任的各种利益相关者的要求, 成立了现代汽车社会责任委员会。通过信赖经营, 环境经营, 社会贡献的实践, 更系统地开展全公司社会责任经营, 并追求持续, 均衡的发展。

Social Contribution Symbol & Slogan

社会贡献的图标和口号

口号的意义

“携手共进的世界”
蕴涵着旨在与近邻一起用爱心和实际行动改变社会的现代汽车的决心。

携手共进的世界

携手
运用世界公民的行动哲学, 强调与社会形成协调的伙伴关系。

共进的
反映了汽车企业特点的同时, 表达渴望发展且持续性变化的愿望。

世界
象征着现代汽车社会贡献哲学的社会性扩展及活动对象的全球化和传递到世界各地的现代汽车的爱心和梦想。

图标的意义

描绘了现代汽车与近邻, 社会共同奔向更美好未来, 更广阔世界的愿望。



由两个人的手臂环成的圆圈
代表驾驭现代汽车的车轮也象征着世界。正如不断旋转的圆圈的循环, 表达了将以更大的爱心回报社会给予的信任。

肩并肩同行的两个人
象征着为可持续发展与大自然共存, 与近邻共生的意愿。通过同步前进的形象, 表现了对不满足于现状, 奔向需要更多帮助的邻居, 更广阔世界的现代汽车的决心。

蓝色
象征着通过社会贡献活动带来的共同微笑, 充满希望的透明的世界, 这正是我们所期待的未来的蓝图。

FOCUS



凝结全部社会力量的北京现代社会贡献活动

与中国人民共同成长的北京现代

中国社会在高速发展的同时，市民意识也在不断地提高。2002年成立的北京现代随着在中国汽车市场上的规模逐渐扩大，作为一个负责任的企业公民，北京现代更强烈地认识到有责任帮助中国解决一些社会问题，并扩大实施的力度。北京现代公关部的刘进部长对北京现代开展的一系列社会贡献活动进行了详细的介绍。



环境

2009年8月11日-15日，北京现代的40多名员工赴内蒙古查干诺尔地区开展沙漠化防治活动。作为现代汽车“Green Move”下的重点项目，该活动5年间总投资600万元，北京现代也参与到其中并贡献一份力量。从2008年起，共种植了334万平方米的碱蓬，建立了134万平方米的沙障以及收获了10吨的种子。2010年将继续扩大植被覆盖面积，预计将达到8000万平方米的播种面积。

社会福利

2009年11月，北京现代的员工和志愿者共同开展了“希望之家”慰问活动。“希望之家”是韩国人和中国朝鲜族志愿者合作成立的收容院，目前共收养了6名残疾儿童。此外，北京现代向中国最大的花卉博览会捐赠了41台现代汽车，为中国社会多样的文化发展做出贡献。



救灾

作为北京市的模范企业，北京现代参加了悼念2008年四川省汶川大地震——5.12地震1周年纪念活动，向负责震后生态安全的武警森林总队提供了5台北京现代途胜作为公务用车。北京现代由于为四川地震灾区的重建做出了巨大贡献，受到了外界的高度关注。北京现代通过捐款，捐赠车辆，慰问访问等多种方式为灾区的重建和教育事业做出贡献。

教育

为培养人才，北京现代非常重视对教育事业的支持。在汽车企业最能发挥优势的教育领域，北京现代向大学捐赠试验用整车，发动机等部件作为教学器材，这些对提高教学质量起到了重要的作用。同时，与明星成龙带头发起的“龙行天下”项目携手，通过捐赠电脑改善贫困地区学校的教学设备。此外，北京现代举办了“爱的音符——琴情之夜”活动，向北京市的100所中小学和幼儿园捐赠了100台钢琴。从幼儿园的孩子到大学生，北京现代开展了广泛的教育支援活动，受到了北京市委的高度赞扬。

支持人才培养为重心，开展丰富的公益活动

刘进（部长 / 北京现代公关部）

- Q 请您介绍下北京现代从事社会贡献活动方面的机构组织。
- A 北京现代在2008年1月16日成立了志愿者团。目前，下设23个分队，共有1600多名志愿者，占全部员工的28%。志愿团以“履行社会责任，弘扬互助美德，打造爱心文化”为理念，经常深入顺义区特殊教育学校和残疾儿童救助中心开展志愿服务活动。
- Q 您认为与中国的其他企业相比，北京现代社会贡献活动的特点和长处是什么？
- A 与其他企业比，北京现代更重视教育事业的公益活动。比如我们的助学事业为培养人才做出了众多贡献，今后还会继续树立目标，不断地开展活动。
- Q 请您对北京现代的社会贡献活动做一个整体的评价。
- A 北京现代于2002年成立以来，一直很重视社会贡献活动。对于自然灾害发生的地区会迅速地做出支援。为适应汽车行业的特点，培养汽车科技人才，不断地推广助学事业，我们累计投入的经费也越来越多。在今后的公益活动中，北京现代将和现代汽车一同，结合中国国情，使公益活动更加体系化，同时也会加大公益事业的投入金额。

- Q 在开展社会公益活动的时候，有没有什么让您难忘的经历？
- A 四川地震是让我最为心痛的回忆。当时我陪同公司的领导到地震发生的地区进行慰问时，亲眼目睹了令人悲痛场面，我为灾区人民战胜灾害的强大意志所感动，也为因爱而汇聚的全国人民温暖的援助之手所感动。还有在2009年内蒙古治沙活动中，我作为志愿团的一员亲身参与了志愿活动，看到自己挥洒汗水种下的种子收获时感到十分的骄傲。今后，我们还会继续支持类似的社会贡献活动，为重现大自然的容貌尽一份力量。

- Q 请您简单介绍一下北京现代社会贡献活动未来的计划。
- A 在教育事业方面，我们将开展“成长计划”以向汽车职业学校和汽车专业院校捐赠试验用车和零配件，电脑等物品。北京现代将加强对助学事业，人才培养及儿童交通安全事业的重视。同时，作为“幸福计划”的一环，我们会继续开展自然灾害捐助，慈善事业及体育事业。不但要迅速支援自然灾害地区，同时会赞助各地方的志愿服务活动及体育，文化事业等。通过“蓝天计划”积极协助开展运动，以保护日益恶化的生态环境。同时也会大力推广绿色产品的使用。



亚洲·大洋洲

美洲

欧洲

中东·非洲

亚洲·大洋洲

- 9 中国
- 12 韩国
- 16 印度
- 17 新西兰
- 18 澳大利亚
- 18 菲律宾
- 19 泰国
- 19 新加坡
- 19 乌兹别克斯坦



现代汽车在亚洲和大洋洲地区积极开展社会贡献活动。在中国，以北京现代汽车(北京现代)和现代汽车(中国)有限公司(HMGC)为主，正在开展环境保护，教育事业，救灾等项目。在印度成立的现代汽车基金(HMIF)，正在为该地区的社会和教育发展而推广事业。在澳洲，现代汽车以预防男性癌症项目为代表，同时在赞助少年足球俱乐部。在新西兰，通过援助儿童癌症患者，现代汽车深得当地人民的信赖和欢迎。

中国 | CHINA

Hyundai Green Zone China

作为与环境相关的社会贡献活动“Green Move”中的一环，现代汽车开展着“现代汽车生态园”项目。作为全球环境保护事业，2008年首次启动的“现代汽车生态园(Hyundai Green Zone)”项目是在中国内蒙古浑善达克沙漠查干诺尔地区开展治沙事业。此事业计划实施5年，总投资600万元。现代汽车(中国)投资有限公司和北京现代汽车共同参与了此项活动。2009年7月，由北京现代和HMGC的员工，当地的经销商，顾客以及网友组成的3个志愿服务者团队，分三批参与了查干诺尔治沙事业。与韩国大学生组成的“Happy Move全球青年服务团”共同种植碱蓬，建立沙障等。经过2008年，2009年，共种植1200万平方米的碱蓬，完成了134万平方米的沙障作业。

赞助花卉博览会交车仪式

北京现代汽车(北京现代)赞助了“第7届中国花卉博览会”的活动用车。现代汽车作为此次活动的最大赞助商，为保证博览会的圆满完成，共向大会组委会交付了价值500万元的10台索纳塔领翔和31台伊兰特，赞助的车辆在博览会期间作为官方用车。交车仪式于2009年4月15日在北京现代汽车(北京现代)第一工厂内举行。

中国花卉博览会



中国花卉博览会是中国最大规模的花卉博览会，1987年首次举办，给中国花卉业带来了巨大的影响。它促进了中国和海外花卉事业的交流与合作，承担着宣传推广花卉文化的作用，被称作中国的花草界的“奥林匹克”。



Hyundai Green Zone China



赞助花卉博览会交车仪式





电脑捐赠及教育支援

电脑捐赠及教育支援

2009年12月,北京现代与国际影星成龙所成立的“龙子心基金会”携手,共同开展了向贫困地区的孩子们捐赠电脑的教育援助项目。该项目通过向成龙先生历年捐建的“龙子心”学校捐赠电脑教学设备,安装电脑及提供志愿者培训服务等方式,旨在不断改善教育资源相对匮乏地区的教学条件。

每年,北京现代都会向一至三个龙子心学校捐赠电脑设备,不定期地组织员工到有关学校开展志愿服务工作。同时在线召集有关学校附近的网友和汽车车主,为学校的教师进行电脑培训。现代汽车经销商也参与了向学校运送电脑设备的活动。



向四川山林武警森林总局捐赠车辆

向四川山林武警森林总局捐赠车辆

北京现代汽车(北京现代)向四川武警森林总队捐赠5台途胜作为公务用车。这次车辆捐赠是为见证四川省汶川地震1周年,继地震发生当时现代汽车为灾区地区所贡献的重建和教育事业的后续事业而开展的。现代汽车在北京市市委宣传部主办的“5.12地震1周年纪念晚会”中作为北京市模范企业,亲自捐赠车辆。

四川山林武警森林总局担负着捍卫长江中上游生态稳定的任务。去年在四川省汶川地震发生时,四川山林武警森林总局被派到灾区执行救援任务。

儿童交通安全教育馆及交通安全运动

现代汽车(中国)投资有限公司(HMGC)为加强中国儿童的交通安全意识,支持“儿童交通安全教育馆”的建设,同时推广“交通安全运动”。

HMGC计划和北京市有关机构共同建立“儿童交通安全教育馆”,作为儿童交通安全体验的空间,提供多种符合儿童个性的项目。此外,为预防儿童交通事故的发生,现代汽车开展了交通安全运动。2009年创建了公益漫画角色-沙福推广运动。此公益漫画角色-沙福通过主要媒体在全中国宣传,为提高儿童的交通安全意识做出贡献。同时,在北京,上海,广州等地的人气电影院内还开设了沙福的专门宣传场地,通过知识问答等活动形式向参与活动的观众赠送沙福。



儿童交通安全教育馆及交通安全运动



支持放映公益电影及征集观后感

支持放映公益电影及征集观后感

作为加强首都地区的中小学生的精神文明建设的一项活动,现代汽车(中国)投资有限公司(HMGC)开展了教育片“隐形的翅膀”放映活动并征集电影观后感。从2009年4月到10月,该电影在200多所学校展播,与此同时开展电影观后感征集活动。活动后为优秀作品学生颁奖,并将入选作品汇编成书,分小学版,中学版,高中版独立发行。

隐形的翅膀



内蒙古草原15岁的女学生志华在一场事故中永远失去了双臂。尽管志华很想去上学,但因为失去双臂而无法实现。志华曾对于自己的处境感到悲观,但因爸爸和妈妈的爱又重新找回了勇气。她用脚练习写字,重新回到了学校。为了能用双脚生活,她付出了艰辛的努力。有一天志华在别人的帮助下救出了落水的妈妈,于是在从那天起她开始学习游泳。之后她参加了全国残疾儿童运动会并取得了骄人的成绩,同时也获得了参加残奥会的资格。



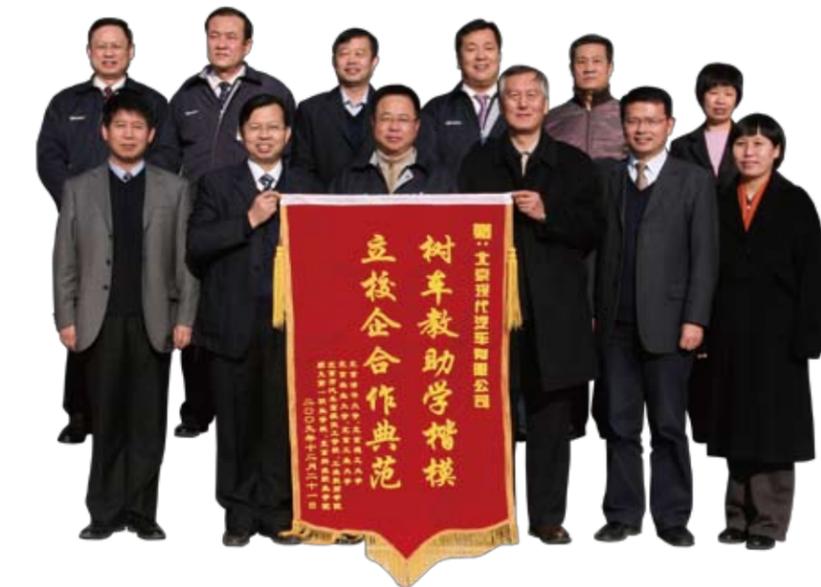
捐赠教学器材

北京现代汽车(北京现代)向中国的10所大学捐赠了超过1000万元的整车,发动机和其它零部件。共向清华大学,北京理工大学,北京林业大学,顺义第一职业学校,北京工业大学等10所大学及职业学院捐赠了71台整车和296个汽车核心部件,以提高汽车教学的水平。

2009年12月21日,各学校共380名有关人员和学生参加了当天举行的捐赠仪式。在捐赠仪式之前,现代汽车邀请大学生到北京现代第二工厂参观。参观过工厂的大学生与现代汽车的相关人士对于北京现代汽车的发展理念和招聘制度展开讨论,一部分大学生表



示希望在毕业后到北京现代工作。另一方面,在此次捐赠仪式上与受益大学签订了产学研合作协议。通过此项协议,将会促进现代汽车与各所大学在人才培养,委派教学,教学课程研修,咨询交流等多方面开展深度合作。



其它活动



赞助大学经济学院联合辩论赛

现代汽车(中国)投资有限公司(HMGC)赞助了北京地区主要高校经济学院联合辩论赛。2009年4月11日至5月10日召开的此次辩论赛的最终辩题为建立完善的交通文化。今后,现代汽车每年将会继续赞助此活动。

援助暴雪灾区地区

现代汽车(中国)投资有限公司(HMGC)援助了2008年中国南方雪灾地区后,又援助了2009年遭受暴雪灾害的甘肃省陇南市。HMGC为援助这一贫困地区,2009年11月20日至23日4天时间里,以全体员工为对象开展了募捐活动,最终募集了50多套棉被和现金。



共同参与援助贫困地区儿童义卖会

现代汽车(中国)投资有限公司(HMGC)于2009年9月12日参加了在北京奥林匹克公园召开的国际慈善义卖会并捐助了资金。此次义卖会旨在募集资金以改善中国云南省贫困地区的教学环境,此活动每两年举行一次。

韩国 | 总部



2009年“携手共进的世界”公益项目征集活动

2009年“携手共进的世界”公益项目征集活动

为了使社会贡献活动更专业，更有效率，现代汽车从2005年开始实施了“携手共进的世界”公益项目征集活动。此活动以韩国的社会福利组织为对象，以残疾人，老人，儿童及青少年为三大核心支援领域，向提出优秀公益项目的社会福利组织进行支援，为社会福利组织寻找合作方案以提高公益活动的专业性。2009年经过专家评审团的严格筛选，现代汽车选择了4大领域的45个公益项目进行了支援，总额高达5亿韩元。现代汽车在原有的残疾人，老人，儿童及青少年组成的3大核心领域外，又增加了与地方社会福利组织共同运营的地方支援领域。增加地方支援领域的

目的是与地方公益组织共同解决地方存在的重点问题，防止人力，物力，财力的重复投资以提高公益活动的效率。2009年，现代汽车加强了开展项目时的沟通交流和咨询制度，提高了项目运营的能动性和有效性。



残疾人用品维修中心

现代汽车在韩国蔚山市设立了“残疾人用品维修中心”为残疾人减免维修费用。现代汽车对电动轮椅，电动踏板车，手动轮椅，助听器，拐杖等残疾人日常用品进行维修以提高其使用性，并希望借此来改善残疾人的生活环境。现代汽车还设立了紧急维修服务小组，以解决残疾人在户外活动中遇到的问题。为此，现代汽车将改造过的现代豪华MPV捐赠给了维修中心。

寻找三叶草活动

“寻找三叶草”活动是现代汽车为帮助交通事故遗孤达成心愿而设立的项目，从2005年开始以来其规模在逐渐扩大。此项目针对18岁以下因父母意外交通事故死亡遗留下的子女，帮助他们实现愿望。“寻找三叶草”活动从2005年最开始的22人，逐年扩大规模，到2009年共有200名孩子实现了愿望。现代汽车还通过“寻找三叶草露营”活动为这些孩子们提供丰富多彩的文化活动。



环保车辆，伊兰特LPi(液化石油气)混合动力车上市

在韩国，现代汽车率先推出环保型混合动力车-伊兰特LPi混合动力车。伊兰特LPi混合动力车以LPi发动机的经济性为基础，装载了尖端混合动力系统，采用了与之前的汽油车型完全不同的高新配置。作为现代汽车的第一辆LPi混合动力车，也为了确保最高的安全性能，现代汽车独立设计开发了电池，控制器及车身等，并对所有的内部零部件进行了最严格的检验。在技术和安全性方面，伊兰特LPi混合动力车获得了2008韩国知识经济部和韩国产业技术振兴院主办的“2008韩国10大新技术奖”的殊荣。2009年6月，现代汽车又在“第31届韩国国际环境技术展(ENVEX 2009)”中展出了伊兰特LPi混合动力车的环保技术。



Blue Drive

伊兰特LPi混合动力车是现代汽车的首款环保品牌“Blue Drive”车辆。为应对全球变暖问题，现代汽车开发的伊兰特LPi混合动力车能够达到韩国最低二氧化碳排放标准(99g/km)，同时也能满足最严格的加利福尼亚SULEV(Super Ultra Low Emission Vehicle)二氧化碳排放标准。

韩国国际环境技术展(ENVEX)

是企业展示低碳绿色技术，再生能源等环保产品的博览会，是韩国历史最久规模最大的环保类博览会，在国际环保行业具有极大的影响力。



环保车辆，伊兰特LPi(液化石油气)混合动力车上市

员工志愿活动

现代汽车员工志愿者团自2005年成立以来开展了丰富多彩的志愿活动。截止到2009年，现代汽车共成立了119个员工志愿者团，并与137个机构进行了对口支援合作。志愿者团每逢节日和元旦前夕都会开展大规模的志愿活动。2009年元旦，举办了新年晚会，民俗活动，座谈，送生活

用品，打扫和维修等志愿活动。2009年年底，以“在幸福的冬天里，一起度过蓝色圣诞节”为主题，开展了慰问邻居，捐赠善款及“分享爱的煤炭”三大公益活动。现代汽车还组织当地的分公司，帮助当地的弱势群体和外国劳动者。现代汽车又在公司内部成立了志愿者协会，协会里不仅有员工还有员工的家属一同参与。



员工志愿活动



残疾人用品维修中心



寻找三叶草露营



在幸福的冬天里，一起度过蓝色圣诞节



地方儿童教育·文化活动

社会福利活动 地方儿童教育·文化活动

现代汽车在教育,文化等方面帮助弱势儿童。现代汽车与韩国MAKI WISH基金共同为患有不治之症的儿童开启了“为希望转动”的项目,这个项目是通过为长期处在痛苦中的孩子们实现他们的心愿,给予他们与病魔斗争的勇气和力量。到2009年为止,共有19个孩子通过这个项目达成了心愿。“引擎希望学校”项目 帮扶项目,2009年共有7所农村学校接受了像教



未来的科学·工学领域人才培养项目

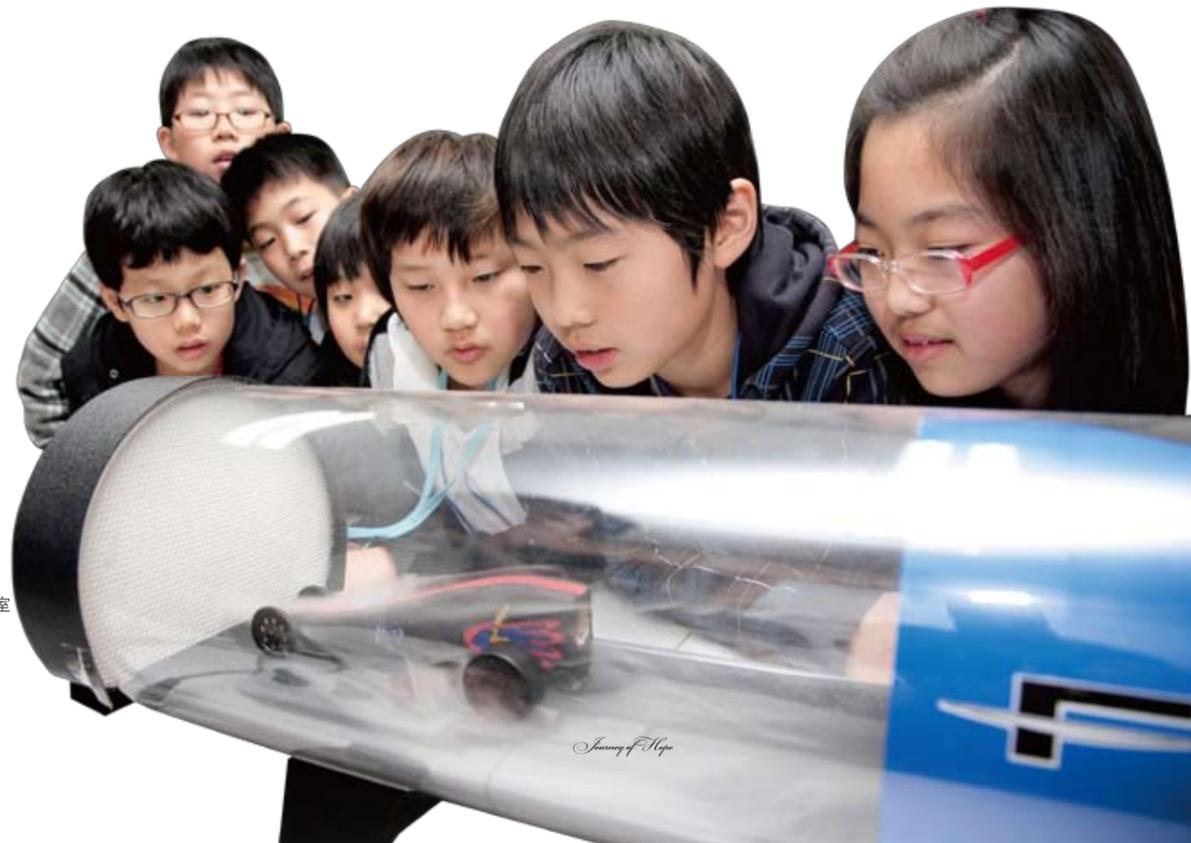
教育·学术 未来的科学·工学领域人才培养项目

为培养未来科学,工学领域人才,现代汽车开展了丰富多彩的活动。现代汽车率先开办了“青少年工学技术教室”以培养孩子们对科学的兴趣,2005年开办的青少年工学技术教室,将现代汽车工科领域的专家请到教室里作为指导老师,让科技产品直接在教室里呈现,使学生们产生了浓厚的学习兴趣,达到了很好的教学效果。还通过开设“R&D梦想之树科学教室”,帮助了那些对科学有特殊爱好和兴趣的小学生

学器材等的对口帮助。“引擎希望之旅”项目邀请地方儿童中心的孩子到现代汽车研究所,让他们体验汽车开发全过程,接受交通安全教育和环保教育,通过此活动,孩子们能在参观的过程中了解到汽车的方方面面,为孩子们提供把握新梦想的机会。此外,现代汽车为蔚山地区儿童中心的所有孩子们提供了运动鞋兑换券,让他们能够自行选择“希望的运动鞋”。



和科学天才实现梦想。现代汽车邀请了科学领域的专家学者作为青少年工学技术教室的老师,在科学教室,露营和旅行的途中将科学的原理趣味性教授给学生,在培养人才的同时,实现科学的大众化和普及化。此外,现代汽车与地方学校建立了长期的对口支援关系,向这些学校捐助校舍设施,教育器材和奖学金。



R&D梦想之树科学教室

文化·艺术 现代汽车HAPPY ZONE (快乐地带)

2009年,现代汽车与水原华城文化基金会达成协议,将华城文化厅R区域的50个坐席票留给了“现代汽车快乐地带”,将这些坐席票赠送给那些文化消费弱势群体的同时还捐出2000万韩元的善款购买演出票。2009年,现代汽车通过赞助“爱上白雪公主的小矮人”,音乐剧“I LOVE YOU”,“海顿三重奏音乐会”等一系列文化演出为800多名文化消费弱势群体提供了欣赏演出的机会。此项针对文化消费弱势群体所开展的活动,已经成为大型公益演出的模范案例,得到了社会的认可,越来越多的演出团体表示了他们的参与意愿。在未来,这个活动将走出华城,范围将扩大到水原和蔚山地区,让更多的人欣赏到艺术,现代汽车也将邀请更多的人参与进来。

体育 赞助国际国内足球比赛

现代汽车赞助国际国内的足球比赛以支持足球运动。2007年至2014年,现代汽车成为FIFA汽车类官方合作伙伴,赞助了包括世界杯在内的全部足球比赛。2008年,现代汽车又成功赞助了欧洲足球联赛,现代汽车以此为契机将“欧洲冠军杯”的赞助延长到2016年,成为素有欧洲足球世界杯之称的“欧洲冠军杯”的官方合作伙伴。为了支持韩国本国的足球产业,现代汽车还赞助了韩国的专业球队K-联赛俱乐部。



赞助国际国内足球比赛



现代汽车快乐地带



现代汽车

印度 | INDIA



向公立学校捐赠桌椅

移动诊所“Mobile Clinic”

现代汽车印度基金设立了一个移动诊所，此诊所为医疗设备和交通等基础设施较差地区的居民提供服务。现代汽车印度基金与钦奈地区的师利拉姆德尔医学院（SRMC）共同经营移动诊所，同时还具备远程医疗开具处方的设备。移动诊所的医生们与SRMC共同向地方居民提供专业的医疗服务。移动诊所车辆上方设置的卫星接收器和远程医疗处方设备是由印度航空宇宙研究所帮助安装的。2009年，这辆移动诊所已为Seuriperumbudeureu州的45000名患者进行了免费治疗。

向公立学校捐赠桌椅

现代汽车印度基金认为良好的教育环境不管是对于个人还是社会的发展都非常重要，在得知甘吉布勒姆（Kanchipuram）地区的大部分学生因为桌椅不足不得不在教室的地上学习后，立即向现代汽车印度工厂附近的Thandalam公立学校赠送400套桌椅，向Seuriperumbudeureu地区的公立女子中学赠送400套桌椅。包括这2所学校在内，现代汽车印度基金在2009年全年共向28所学校捐赠了5765套桌椅。至此，从2007年6月到2009年12月，现代汽车印度基金累计向学校捐赠了13750套桌椅，获得了来自学校、学生和地方的一致好评。用于捐赠的桌椅是现代汽车印度基金以环保再生材料为理念（Eco-Friendly Recycling），将CKD（Completely Knock Down）汽车零部件包装用的木材进行改造重新利用制成成的。



环保再生材料（Eco-friendly recycling）制成的桌椅

HMI工厂除生产汽车外还生产其它特殊的产品，如为附近公立学校提供教学用桌椅。从2007年开始，HMI就以“环保再生资源”为理念，用包装CKD（Completely Knock Down）汽车零部件用的木材制成桌椅，桌面和抽屉以外的所有材料都是由CKD汽车零部件包装用木材改造而成。



1. 拆卸CKD包装箱

2. 取出CKD木材钉子和打磨表面

3. 切割木材

4. 制作抽屉

5. 制作桌椅

6. 表面打磨及喷漆

7. 粉刷

8. 桌子制作完成

9. 卡车装载后运送

现代交通安全志愿者团

2007年现代汽车印度基金为预防交通堵塞和交通事故成立了现代交通安全志愿者团（Hyundai Traffic Volunteer Scheme）。2009年，现代汽车印度基金向新德里和钦奈各派出100名，向加尔各答派出80名志愿者协助交警维持交通秩序。现代汽车印度基金选择家庭困难的大学生协助交通秩序的同时，向他们发放服装，安全带，鞋子，袜子等物品。志愿者每周一至周五的5点到8点之间帮助交警维持交通秩序，他们每月可以拿到2000卢比的生活补助。现代汽车印度基金还为志愿者购买了高达10万卢比的交通事故意外保险。现代汽车交通安全志愿者团的活动得到了当地居民的热烈回应，并计划向其它城市推广。

支持韩印中心

现代汽车印度基金为增加韩印两国的文化交流，参与了韩印中心的建设同时不断地对其进行捐助。韩印中心对增进两国的了解和促进相互的文化交流起到了推动作用。

现代交通安全志愿者团



援建地方产业研修学校（ITI）的宿舍

现代汽车印度基金赞助了泰米尔纳德邦Ulundurpet地区的产业研修学校的建造。2009年，现代汽车印度基金投入600万卢比建造了可以容纳100人的宿舍，其间派遣了2名现代汽车的员工协助这个项目的顺利进行，与此同时还提供了相关工具和设备。为了提高研修生的技术水平，现代汽车印度基金还额外捐赠了2辆汽车。此外，还为研修生们提供参观工厂和学习最新技术的机会，现代汽车印度基金希望将其打造为最好的教育机构。



援建地方产业研修学校（ITI）的宿舍



支持韩印中心

新西兰 | NEW ZEALAND

支援儿童癌症患者

现代汽车新西兰与儿童癌症基金合作帮助儿童癌症患者和家庭。2009年“前进的鼓励”项目启动时，由新西兰的有识之士驾驶印有儿童癌症患者手印的白色圣达菲，环游整个新西兰来以支持“前进的鼓励”项目。“勇气的玻璃球”作为支援儿童癌症患者的活动之一，在每次治疗时由医生给予孩子们玻璃球以鼓励他们度过艰难的治疗期。这个活动通过电视和线上媒体进行了广泛的宣传，让更多的新西兰民众了解

到儿童癌症患者的生活。此外，现代汽车新西兰还参与了“为勇敢的孩子理发”活动以帮助儿童癌症患者及其家庭。



支援儿童癌症患者



 **澳大利亚** | AUSTRALIA



“蓝色九月 (Blue September)” 男性癌症预防活动

“蓝色九月” 男性癌症预防活动

现代汽车澳大利亚参与了澳大利亚癌症中心举办的“蓝色九月 (Blue September)” 男性癌症预防活动。为支持此项活动，现代汽车澳大利亚在9月份参与了“蓝色九月大厦蓝灯开启活动”，对活动期间购买 H-1 iLoad ben 车辆的每一位男性回馈50澳元。现代汽

车的员工还开展了脸部蓝色涂鸦活动，此活动在澳大利亚的电视台播出。另外，在蓝色九月活动发布会上，现代汽车的员工系蓝色蝴蝶结支持该活动的举动得到现场的一致认可。现代汽车为此次活动共捐出了30000澳元的善款。



开启“射向梦想之树”项目

开启“射向梦想之树”项目

作为现代汽车澳大利亚职业足球联赛 (Hyundai A-League) 的官方赞助商，现代汽车澳大利亚成立了“射向梦想之树” (Goals for Grassroots) 计划以支持青少年足球运动员。此项目是为了帮助那些在干旱和恶劣经济条件下生存的孩子们而成立少年足球俱乐部。被现代汽车选中的球队首先会得到1000澳元的赞助，其次在主场每踢进一个球就赞助1000澳元，最多累计赞助5000澳元。与此同时，现代汽车澳大利亚将通过捐赠新足球设施和新草坪，对全澳洲的教练和裁判进行培训等形式支持青少年足球俱乐部的发展。

现代汽车澳大利亚通过澳大利亚足协 (Football

federation Australia) 赞助了奎特斯袋鼠俱乐部 (Quantas Socceroos)。2009至2010年现代汽车澳大利亚职业足球赛季结束时，现代汽车已经向全澳洲的青少年足球俱乐部累计赞助了81000澳元。



 **菲律宾** | THE PHILIPPINES



参与Gawad Kalinga (GK) 组织的房屋建造活动

2009年9月，现代汽车亚洲资源参与了Gawad Kalinga 组织发起的菲律宾Taguig市Pinagsama镇的民房援建项目。为了配合GK的活动，现代汽车还向菲律宾吕宋岛地区捐赠了现代运输卡车。

 **泰国** | THAILAND

交通安全活动

现代汽车泰国参与了泰国交通部发起的安全驾驶活动，2009年现代汽车配合泰国政府举办了2次安全驾驶活动。2008年12月16日至2009年1月15日和2009年4月泰国传统泼水节 (Songkran Festival) 期间，现代汽车服务中心向泰国的所有现代汽车顾客提供18项免费检查，对发动机油，零部件及维修费上给予优惠。



 **新加坡** | SINGAPORE

赞助新加坡足球俱乐部

现代汽车新加坡经销店 (Komoco Motors) 是活跃在新加坡足球联赛中的流浪者足球俱乐部 (Tampines Rovers Football Club) 的主赞助商。2009年4月，它分别赞助了流浪者足球俱乐部和青少年足球学校及俱

乐部 (JSSL Arsenal)，为新加坡的足球希望之星们提供了实现梦想和希望的机会。这支球队为了新加坡足球的未来开办了足球课程等丰富多彩的活动。



赞助新加坡足球俱乐部

 **乌兹别克斯坦** | UZBEKISTAN

赞助慈善团体的活动

现代汽车乌兹别克斯坦经销店 (Dongnam UZ Motor) 赞助了专门援助精神和身体上患有残疾的民众的慈善机构。乌兹别克斯坦首都塔什干地区的慈善机构和福利团体数量不多，现代汽积极赞助了这些机构以帮助当地的残疾人。

2009年，现代汽车又对服务于塔什干地区的女性患者和退伍军人的慈善机构，帕格尤里市的慈善机构进行了慰问，并运送了食品等必需品。



亚洲·大洋洲

美洲

欧洲

中东·非洲

美洲

- 21 美国
- 23 加拿大
- 23 智利



现代汽车在美国，加拿大，智利等美洲地区开展了丰富的社会贡献活动。在美国，以位于阿拉巴马州的生产工厂HMMA和销售法人HMA为中心，连续十年开展了治疗儿童癌症患者的“希望的车轮 (Hope on Wheels)”活动，现代汽车还为保护热带雨林开展了现代气候资助计划 (Climate Grants) 项目。现代汽车其它地方也进行慷慨的捐助：在加拿大支援了男性癌症预防项目，在智利捐赠了教学器材等。

美国 | USA

支持儿童癌症的救助

现代汽车美国通过“希望的车轮”活动帮助儿童癌症患者。“希望的车轮”从1998年开始到现在已经有11年的历史，共有780位经销商参与了此项活动。“希望的车轮”为帮助儿童癌症患者建立基金和宣传项目内容，与正在进行的全美“希望的车轮之行”一道，支持从事儿童癌症领域的专家的学术研究工作，并设立了“现代奖学金”。“希望的车轮之行”首次募捐活动和手工印刷活动在纽约车展的现代展台上举行，“现代汽车基金”的资金来源为现代汽车美国经销商每销售一辆车从销售额中抽取的5美元汇集起来的，此基金每年捐赠给30名治疗儿童癌症的医生们。现代汽车基金不同于以往，而是将基金用在了儿童癌症治疗的学术研究中，希望能更好的帮助儿童癌症患者。

建造森林计划 “Climate Grants”

现代汽车美国发布了“Climate Grants”森林建造计划，其内容是以劳恩斯销售量为基准，根据其二氧化碳排放量提供建造森林的基金。此次计划的最初受益者为秘鲁，莫桑比克，肯尼亚等3个国家，现代汽车为这3个国家捐赠了35000美元，希望通过植树活动，重新建造森林，减少对森林的破坏。此外，以美国地区劳恩斯的上市为契机，在巴西托坎廷斯 (Tocantins) 地区启动了大型森林建造项目-GenesisForest。本次保护热带雨林和建造森林的环保项目将持续40年。



建造森林计划 “Climate Grants”



支持儿童癌症的救助



向地方社会捐赠食品



赞助阿拉巴马地区莎士比亚纪念活动

向地方社会捐赠食品

2009年10月17日,现代汽车美国为纪念“世界反贫穷日”在大厦悬挂“站起来,采取行动(Stand Up, Take Action!)”的宣传条幅。现代汽车的员工自发组织募捐,将收集到的食品捐给了美国加利福尼亚州奥兰治县“Share Our Selves(SOS) Food Pantry”组织。现代汽车从2008年开始向这个组织捐赠食品和公司的二手办公家具,2009年举办了两次食品的捐赠活动。此外,为了帮助“Share Our Selves(SOS) Food Pantry”组织的重返学校活动,向该组织捐赠了2500美元和50个书包。



赞助人类栖息地(Habitat for Humanity)公益组织

赞助人类栖息地(Habitat for Humanity)公益组织

HMA和HMMA赞助了为无家可归者提供住房问题的国际NGO组织仁人家园(Habitat for Humanity)。除了资金上的支持,现代汽车还派出了员工和家属组成的志愿者团进行房屋建造活动,为残疾人,老人,低收入家庭等需要住所的人们提供便宜舒适的家。

赞助阿拉巴马地区莎士比亚纪念活动

HMMA作为阿拉巴马地区莎士比亚纪念活动的主赞助商,对阿拉巴马地区的文化发展做出了巨大的贡献。阿拉巴马地区莎士比亚纪念活动是现代汽车美国生产法人所在地阿拉巴马州蒙哥马利市的三大文化之一,每年吸引60多个国家的近30万名游客参与其中。HMMA作为该活动的主赞助商,从2006年开始赞助了阿拉巴马地区的莎士比亚纪念活动,其中包括“美女与野兽”,“贝多芬”,“三剑客”等儿童剧,2009年还赞助了“圣诞故事”的制作。



慈善徒步活动

为了帮助疾病中的患者,现代汽车美国参与了慈善徒步活动。赞助了关爱婴幼儿和救助小儿麻痹患者的基金组织“March of Dimes”的同时还参与了“关爱儿童(Walk for Babies)”慈善徒步活动。现代汽车美国员工还参与了帮助乳腺癌患者的“Walk of Life”,帮助心脏病患者的“Heart Walk”等慈善徒步活动,并组织了募捐活动。

The March of Dimes

The March of Dimes是预防畸形儿,早产,幼儿死亡,关爱婴儿健康的基金组织。



慈善徒步活动

加拿大 | CANADA

以旧换新购买环保车辆时进行绿色奖励



现代汽车加拿大为支持加拿大政府的环保事业,2009年8月发布了“清洁空气宣言(Clean Air Commitment)”,这是加拿大车企中第一个发起以旧换新环保车辆绿色奖励计划的企业。此次活动针对1995年以前生产的车辆,更换新车时选择低排放的车辆将奖励30加元,根据车型的不同最多可得到1000加元的奖励。

赞助男性癌症预防项目

现代汽车加拿大赞助了为提高社会对男性癌症关注而成立的NGO组织“Movember”。参加“Movember”组织活动的男性要在11月1日修剪胡须,并在之后的30天里蓄胡须而不修剪,以此来支持该活动并募集资金。募集到的资金将全部捐赠给加拿大癌症组织(Prostate Cancer Canada)。现代汽车通过此次捐赠共筹集到了3310加元,又额外赞助1000加元作为基金投入到此次活动中。



赞助男性癌症预防项目



以旧换新购买环保车辆时进行绿色奖励

智利 | CHILE

援助患有慢性呼吸道疾病的低收入患者

现代汽车智利吉特迈经销商向慢性呼吸道患者提供了氧气治疗设备,医疗培训,交通工具和捐赠医院用氧气治疗设备等。2009年,为患者提供了交通工具,帮助他们在更好的环境下治愈疾病。



援助患有慢性呼吸道疾病的低收入患者

支援科莱焦帕德里阿鲁佩学校



现代汽车智利吉特迈经销商支援了智利的科莱焦帕德里阿鲁佩(Colegio Padre Arrupe)学校。该校拥有从幼儿园到高中的1000名学生,现代汽车向学校捐赠了运动场设备,电脑设备等。2009年,现代汽车为学校的高中“汽车技术课程”捐赠了试验用汽车和汽车零部件,并在财力和物力上进行了支持。学生们必须取得了汽车技术资格证后才可以顺利毕业。



支援科莱焦帕德里阿鲁佩学校



亚洲·大洋洲 | 美洲 | 欧洲 | 中东·非洲

欧洲

- 25 土耳其
- 25 捷克
- 26 俄罗斯
- 26 德国
- 27 英国
- 27 挪威
- 28 塞尔维亚
- 28 西班牙
- 29 马其顿
- 29 阿塞拜疆
- 29 荷兰
- 30 瑞典
- 30 瑞士
- 30 葡萄牙
- 31 波斯尼亚和黑塞哥维那
- 31 亚美尼亚
- 31 克罗地亚



现代汽车在欧洲全境的多个领域内开展社会贡献活动。现代汽车土耳其奖学金项目深受土耳其人民的好评；现代汽车捷克青少年援助项目受到当地社会的欢迎；在俄罗斯，通过产学合作项目，体现了一个汽车生产企业应有的职责。除此之外在塞尔维亚，波黑等地开展各类交通安全文化活动，同时也进行环境保护事业。

土耳其 | TURKEY

发起现代火炬奖学金

现代汽车土耳其 (HAOS) 从2004年起开展“现代火炬奖学金 (Hyundai Torches)”计划，选择经济困难的优秀学生进行经济上的支持。凭借土耳其全境的现代汽车经销商网络，在每台现代汽车的销售收入

中抽取一定的金额作为基金，各经销商分别帮助一到两名学生。入选的学生可以通过土耳其教育协会 (Turkish Education Association) 获得“现代火炬”提供的特别奖学金，以接受高等教育。截止目前共有80名学生依靠奖学金继续完成学业，其中15人在土耳其著名大学的工学和医学领域深造并且崭露头角。



发起现代火炬奖学金

捷克 | CZECH REPUBLIC

为当地青少年举办“St. Nicolas派对”

现代汽车捷克 (HMMC) 为了纪念素有捷克圣诞节之称的“圣尼古拉日”，为Nosovice地区的幼儿园儿童及小学生举办“圣尼古拉派对”。2009年，现代汽车的员工们参与了派对，他们戴上天使与魔鬼的面具，向70多名儿童分发了糖果，水果，学习用品，玩具等礼物。参加派对的儿童与当地居民十分热情地欢迎现代汽车员工的加入，并期待着下一年派对的举办。

赞助青少年足球队

现代汽车捷克 (HMMC) 通过地方足球俱乐部Frýdek Místek (FC)，作为Frýdek Místek青少年足球俱乐部官方合作伙伴身份对其进行经济援助。每年提供30万克朗的赞助。这些钱用于季后赛，赛季中的餐费，制服及足球用品的购买等。与此同时，作为现代汽车赞助的活动，所有参赛选手们的制服上都印有现代汽车的标志，并且比赛场地上还树立着标有“现代汽车-青少年足球的官方合作伙伴”的广告牌。



赞助青少年足球队

圣尼古拉派对 (St. Nicolas Party)



每年的12月初，Nosovice的幼儿园和小学都会举办歌颂Nicolas主教的各种派对。在派对上会准备音乐剧和趣味表演等各种节目，不仅仅是孩子，家长或者亲戚们也能一起参与并享受乐趣。传说中，圣尼古拉是一个非常慈祥的人，在圣尼古拉日里，尼古拉圣人会与天使和魔鬼一道而来，把礼物送给善良的孩子，教训坏孩子或者把他们抓走。如今，成年人会按照这一传说给孩子们礼物。



现代汽车

2009年社会贡献活动白皮书

俄罗斯 | RUSSIA



连接韩国与俄罗斯的产学合作

连接韩国与俄罗斯的产学合作

现代汽车俄罗斯(HMCIS, Hyundai Motor CIS)与莫斯科国立技术大学与蔚山大学共同签订了关于进行科学技术合作的协议。为培养汽车产业的专门人才,对两所大学间的合作进行支援,以促成两所大学所进行的关于汽车技术发展的共同研究项目。现代汽车在雇用莫斯科国立技术大学推荐的毕业生的同时,也

让他们能参与到与蔚山大学间所开展的合作项目当中。2009年9月协议签订后,现代汽车向莫斯科国立技术大学的5名学生提供了在蔚山大学进行为期6个月教育进修的机会。5名学生在现代汽车蔚山工厂学习汽车专业知识,也体验了韩国的传统与历史,饮食文化等。结束了进修的学生还得到了在俄罗斯圣彼得堡的现代汽车工厂的入职机会。

德国 | GERMANY



赞助慈善团体博爱(Caritas)

赞助慈善团体博爱(Caritas)

现代汽车德国(HMG, Hyundai Motor Germany)从2004年起与世界知名慈善团体博爱(Caritas)建立了合作关系,开展了多种多样的社会贡献活动。每年11月,在德国全境内开展“向天空放飞心愿(Wishes flying to the sky)”项目,到幼儿园里和小朋友们共同放飞写下的心愿,同时还与博爱共同经营儿童旅游项目有奖冒险(Adventure Trophy),以提高孩子们的团队合作能力。2009年,现代汽车进一步地实施了关于交通安全和节约燃料的教育,通过向孤儿院捐赠现代汽车开展强化企业社会责任的项目。由于这一系列活动的成功举办,现代汽车获得了由巴登-弗腾堡州经济部颁发的“模范社会贡献企业”称号。



博爱(Caritas)

是由天主教运营的世界知名慈善团体,全世界200多个国家共同参与运营,其为社会的弱势群体开展丰富多样的福利活动,韩国国内也在运营。

支援南非共和国的Harry Gwala学校

现代汽车德国(HMG, Hyundai Motor Germany)向位于南非共和国贫困地区之一的Khayelitsha的Harry Gwala学校捐赠了教学用具,并通过扩建图书馆,建造体育设施,改善学生生活安全条件等举措不断地对该学校进行援建工作。2009年,为了筹集基金支援学校建设,现代汽车推广了一个销售项目,让Khayelitsha居民生产印有现代汽车标志的手镯,为其提供就业机会。在2009年中,德国的现代汽车经销商通过各种形式的活动共筹集到4万余欧元的善款,用于村庄活动会馆的建设。



支援南非共和国的Harry Gwala学校

January of Hope

英国 | UK

实行旧车置换补偿项目

现代汽车英国(Hyundai U.K., HMUK)参与了由英国政府推进的,对车龄10年以上的旧车进行置换补偿的“旧车换现金(Scrappage Scheme)”项目。作为活动一个环节,现代汽车购买了3辆车龄超过10年的老爷车,以支援慈善团体。老爷车Rover Metro和Rover 214在EBAY上销售,其收入已捐赠给了慈善团体WOMAC(与癌症斗争的女性运动团体)。Maestro则捐给了地方慈善团体Skidz。Skidz的青少年们将捐赠的Maestro拆卸,用作教学器材。另外,现代汽车在销售和捐赠3台老爷车的前一周,以记者为对象进行了试乘试驾活动,参与活动的记者对该项目进行了宣传。

参与“快乐慈善基金会(COMIC RELIEF)”的活动

现代汽车英国(Hyundai U.K., HMUK)参与了英国“欢乐慈善基金会(Comic Relief)”举办的慈善基金募捐活动。该团体旨在为全世界贫困地区提供洁净水,同时通过各种趣味活动募集慈善基金。参与活动的现代汽车员工们贴上红鼻子或戴着红帽子互相逗笑,还亲自烤制蛋糕进行销售,以及开展了保龄球比赛,猜谜比赛,吃饼干大赛等丰富多彩的活动。这些活动为欢乐慈善基金会募集到了1000多英镑的基金。



实行旧车置换补偿项目



图片出处: www.comicrelief.com

挪威 | NORWAY

赞助儿童基金会举办的现代汽车高尔夫擂台赛

作为“现代世界高尔夫锦标赛(Hyundai World Golf Championship)”的一环,现代汽车挪威(HMN, Hyundai Motor Norway)举办了“现代汽车高尔夫擂台赛”。在位于首都奥斯陆郊区的滕斯贝格,约有80人参加了擂台赛,其中近一半是现代汽车的顾客,其余的是当地经销商的潜在顾客。此次活动共募集1万5千克朗(1750欧元)参赛费,并作为基金捐赠给国立大学医院儿童基金会。

赞助Dissimilis音乐节

现代汽车挪威(HMN, Hyundai Motor Norway)正式赞助了“第18届Dissimilis音乐节”及由智障人士演出的歌剧《珍妮》。音乐节于2009年6月13至14日两日间在奥斯陆地区有名的古城Oscarsborg举办,吸引了超过1400名观众参加。现代汽车对该音乐节进行了10万克朗的赞助,通过报纸和杂志等开展了宣传活动。



赞助Dissimilis音乐节

现代世界高尔夫锦标赛

现代汽车于2009年以全世界客户为对象进行的业余高尔夫大赛,从一月起在世界各地以国家为单位进行预赛,决赛共有60多人参加,于5月11日至15日在济州岛海维彻度假村进行。



智障人士演出的歌剧‘珍妮’

现代汽车

2009年社会贡献活动白皮书



塞尔维亚 | SERBIA



举办“因为我们的关怀 (Because we care)”交通安全活动

交通安全儿童绘画大赛

现代汽车塞尔维亚经销商-贝尔格莱德现代汽车 (Hyundai Auto Belgrade) 主办的交通安全绘画大赛在 2009 年也继续开展。活动邀请了塞尔维亚的名画家 Cile Marinković 作为大赛的代言人, Cile Marinković 亲自开着画有孩子们画的关于交通安全图案的现代汽车途胜车为大赛进行宣传。2009 年, 在塞尔维亚的 5 个城市巡回举办了此项绘画大赛, 吸引了众多孩子参加并提高了他们的交通安全意识。



举办“因为我们的关怀 (Because we care)”交通安全活动

现代汽车塞尔维亚经销商贝尔格莱德现代汽车 (Hyundai Auto Belgrade) 为塞尔维亚孩子们的交通安全举办了长期的“现代让您更安全-因为我们的关怀 (Safer with Hyundai-Because we care)”活动。从 2008 年 9 月开始, 现在汽车在此项活动中, 对塞尔维亚多个地区的学校进行了访问, 并对学生们进行了关于交通安全守则和在交通事故中如何保护自身安全的教育。2009 年在塞尔维亚的 5 个城市的小学与幼儿园巡回举办了儿童交通安全社会公益活动“学习提高孩子们的交通安全”。此次活动以 7-10 岁的小学生为对象, 并得到了塞尔维亚总统, 塞尔维亚汽车与摩托车协会 (AMSS) 的大力协助。在此活动中, 获得好评的学生获得了学习用品和关于交通安全的书籍等奖品。



西班牙 | SPAIN

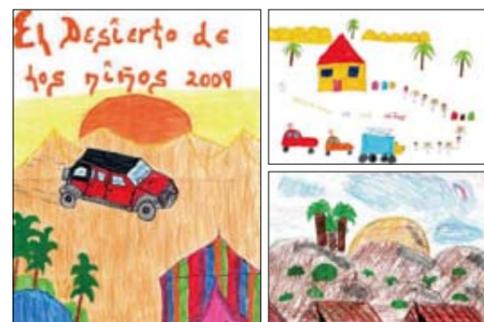


赞助“孩子们的沙漠”项目

赞助“孩子们的沙漠”项目

现代汽车西班牙 (Hyundai Motor Spain) 赞助由西班牙杂志《AUTO GREEN 4x4》主办的, 纵贯摩洛哥撒哈拉沙漠的“孩子们的沙漠 (The Desert Of the Children)”项目。现代汽车为该活动提供了 6 台圣达菲和 2 台新型 ix55 汽车。参与露营的孩子在撒哈拉沙漠里, 与摩洛哥的孩子一起进行文化交流, 度过了愉快的时光。2009 年名为“孩子们的沙漠学校 (School of the Desert of the Children)”的新学校落成。“孩子们的沙漠”旅行从 3 月初开始, 为期 9 天, 横跨北部至南部共 3000 公里。此外, 现代汽车在 2009 年还动用了

55 台四轮驱动 SUV 车辆以及卡车, 为摩洛哥沙漠地区的学校送去了学习用品。



Sanjour of Felipe



马其顿 | MACEDONIA

与斯科普里红十字会共同举办社会公益活动

现代汽车经销商-韩国汽车贸易 (Korea Auto Trade) 与斯科普里红十字会 (Skopje City Red Cross) 在巴尔干半岛上共同举办了一项只采用现代汽车来进行的社会公益活动。赞助的现代 i10 汽车身上印有现代汽车的标志, 斯科普里红十字会的标志以及社会贡献口号

“为所有人 (For all of us)”, 在整个马其顿地区为贫困居民运送救助物资。同时还展开了献血运动, 接受了 178 人捐赠的血液。不仅如此, 为了让人们明白任何人的生命都是一样的宝贵, 以及急救知识的重要性, 还开展了关于急救知识的教育。除此之外, 还将扩大对新手驾驶安全知识的教育, 并正在进行筹备为不幸儿童建立专项基金的计划。



与斯科普里红十字会共同举办社会公益活动



阿塞拜疆 | AZERBAIJAN

为交通事故遗孤实现愿望的活动

现代汽车阿塞拜疆为了帮助在交通事故中失去家人的孩子们实现他们的愿望, 举办了“寻找三叶草”活动。通过召开正式的记者会, 在报纸, 杂志, 网络新

闻, 电视频道等媒体上宣传此项活动, 在两个月的时间里进行了愿望的收集, 最终选出了 30 名孩子实现他们愿望, 并支付了相应的费用。并为选出的孩子举办了“实现愿望的那一天”活动, 带他们体验了丰富多彩的游乐项目。



为交通事故遗孤实现愿望的活动



荷兰 | NETHERLANDS

向癌症基金会捐赠车辆

现代汽车的荷兰经销商 (distributor) Greenib Car 向“罗纳德麦当劳癌症基金会”和从事小儿癌症研究的基金会“Prince William of Orange Children”捐赠了 i10 汽车, 并购买了便携桌。在 2010 年, 现代汽车将继续对这些基金会进行车辆上的援助。



援助乳房癌患者援助团体-红丝带

现代汽车的荷兰经销商 (distributor) Greenib Car 一直在赞助乳房癌援助团体“红丝带 (Pink Ribbon)”。按照在荷兰销售的现代 i10 汽车的销量, 将积累下来的基金转交给红丝带团体。并且为了提高活动的参与度, 现代汽车打出广告并在现代汽车展厅进行宣传活动。



 **瑞典** | SWEDEN



赞助“Café Opera Trophy”高尔夫公开赛

赞助“Café Opera Trophy”高尔夫公开赛

现代汽车的瑞典经销商(distributor)现代比拉AB为2009年9月3日在瑞典斯德哥尔摩举行的“Café Opera Trophy”高尔夫公开赛赞助了75000美元。包括瑞典的知名人士在内的140名参赛选手参加了慈善高尔夫大赛与色彩晚宴派对。包括现代汽车的赞助,这次大赛一共募集了20万美元,募集到的基金将会捐赠给在非洲埃塞俄比亚举办的联合国儿童基金会“水项目”。



 **瑞士** | SWITZERLAND



与现代汽车携手的“低碳驾驶”

与现代汽车携手的“低碳驾驶”

瑞士现代汽车(Hyundai Switzerland)在2009年日内瓦车展上宣布了与环境相关的“echo-blue”社会公益活动项目,在此项目开始之前,现代汽车与致力于减少碳足迹的NGO Myclimate签订了业务合作条约。在日内瓦车展上Myclimate的代表鲁内伊斯特曼向现



代汽车转交了关于现代汽车在2009年对二氧化碳排放进行补偿的认证书。现代汽车通过此项“echo-blue”活动,获得了对2009年一年排出的325.76吨 CO2 进行补偿的结果。

325.76吨 CO2 进行补偿的结果。



赞助Abrigo项目

现代汽车葡萄牙经销商现代Entre-posto Portugal与CAIS协会签订了履行企业社会责任的协议。此协议鉴定后,现代汽车即成为了“Abrigo项目”的官方赞助商并向CAIS协会提供了H1车辆。在全球经济危机中,整个葡萄牙社会逐渐提高了

对低收入阶层和社会弱势群体的救助意识,现代汽车与CAIS协会正共同努力为葡萄牙做更多的社会公益活动。

 **波斯尼亚和黑塞哥维那** | BOSNIA & HERZEGOVINA

赞助自行车赛

现代汽车波斯尼亚和黑塞哥维那总经销商-现代汽车BH赞助了在萨拉热窝举办的“Giro di Sarajevo”自行车赛。大赛期间,骑车人对骑车意识和交通拥堵的认

识都有所提高。大赛的路线分为儿童路线和成人路线两种。大赛是以非竞争形式进行的,在两天的时间里,以普通参与者为主,重要领导和知名的体育界明星,文艺界明星,也共同加入了赛事。



赞助自行车赛

 **亚美尼亚** | ARMENIA

赞助致力于改善环境的饮用水活动

现代汽车亚美尼亚经销商distributor Magas Invest CJSC与ATP (Armenia Tree Project) 共同合作赞助了致力于

改善亚美尼亚环境的饮用水活动。在2009年一年的时间里,共在道路两边种植了700棵树木,为美化城市及改善自然环境做出了贡献。



赞助致力于改善环境的饮用水活动

 **克罗地亚** | CROATIA

向足球俱乐部和篮球俱乐部捐赠车辆

克罗地亚的现代汽车经销商萨格勒布现代汽车(Hyundai Auto Zagreb)通过向克罗地亚的足球俱乐部和篮球俱乐部捐赠汽车,为大众体育的发展做出了贡献。于1907年创立,迄今为止已有100多年历史并受到广泛欢迎的知名足球俱乐部NK Zelina接受了现代汽车捐赠的H1和雅绅特汽车。现代汽车还向克罗地亚知名的篮球俱乐部,受到年轻选手热捧的KK Zagreb捐赠了选手与工作人员用车i30,雅绅特,Matrix等各类车型共7台。

支援交通安全儿童座椅

克罗地亚的现代汽车经销商萨格勒布现代汽车(Hyundai Auto Zagreb)于2009年1月到3月,举办了向所有购买i30CW的顾客馈赠儿童座椅的活动。现代汽车通过销售网络,利用电视,广播,平面媒体等众多媒体对此次活动进行了大范围的宣传。



向足球俱乐部和篮球俱乐部捐赠车辆



支援交通安全儿童座椅

亚洲·大洋洲 | 美洲 | 欧洲 | 中东·非洲

中东·非洲

- 33 埃及
- 33 也门
- 33 叙利亚
- 34 伊朗
- 34 摩洛哥
- 35 南非共和国
- 35 约旦
- 35 苏丹



现代汽车社会贡献活动中东及非洲内陆各地区开展了各种丰富多彩的活动。其中，在也门实施的青年就业项目，为缓解当地失业状况做出了突出贡献；在叙利亚，约旦，伊朗等地区开展的针对交通事故遗孤的帮扶项目，给孩子们带来了更多的关爱和温暖。

埃及 | EGYPT

赞助马拉松赛事援助乳腺癌患者

现代汽车驻埃及的GB汽车经销店为埃及乳腺癌基金会主办的“Egypt Race for the Cure”马拉松比赛赞助了现代“新胜达”汽车。“新胜达”汽车在运动员比赛全程中出色地完成了线路引导等保障任务。不仅如此，现代汽车经销店还为所有参赛人员提供了文化衫，并协助主办方在赛事途经的各大路口搭建参赛人员的补给站，现代汽车的员工们也积极踊跃地加入到马拉松的比赛中。现代汽车希望通过比赛能为乳腺癌患者筹集更多的帮助，并期盼他们能早日康复。

为埃及心脏基金会和儿童医院捐赠汽车

现代汽车埃及GB汽车经销店为援助埃及心脏基金会，向具有现代化设备的的心脏手术专科医院“Dr. Magdy Yakoub心脏基金会”捐赠了2辆现代H1汽车，并且向埃及儿童癌症专科医院“57357儿童医院”捐赠了一辆现代H1汽车。“57357儿童医院”是中东以及非洲医疗设施最全，规模最大的儿童医院。



赞助马拉松赛事援助乳腺癌患者

为埃及心脏基金会和儿童医院捐赠汽车



也门 | YEMEN

开展青年就业项目“得到一份工作，拥有一辆汽车”

现代汽车与也门拉哈出租车公司共同开展了以“得到份工作，拥有一辆汽车(Get a job and own a car)”为口号的青年就业项目。凡具有工作能力及工作热

情的也们青年人可以得到一辆自己经营的出租车，使其在经济上得以独立。除此之外，现代汽车还提供汽车驾驶技术及汽车日常维护方面的培训。这一项目的实施，不仅缓解了也门青年的就业问题，还为推进当地的文明化进程做出了贡献。



得到一份工作，拥有一辆汽车

叙利亚 | SYRIA

组织交通事故遗孤旅游

现代汽车驻叙利亚的Zeina Trading Co.经销店以关爱交通事故失去家庭孩子为主题，开展了“安全之路通向美好未来(Safe Road for Better Future)”活动。在活动中邀请因交通事故失去家庭的孩子们参观叙利亚境内5所名胜古迹，品尝美食，还赠送给孩子们纪念

品。此活动在当地的报纸，广播，杂志等媒体上均作了报道。



伊朗 | IRAN



开展援助交通事故遗孤及家属活动

开展援助交通事故遗孤及家属活动

现代汽车驻伊朗的Assan Motor Co.经销店开展了“寻找三叶草”活动，此活动为交通事故遗孤及家属提供培训和医疗服务，赞助奖学金，生活费。其中，收集孩子们的心愿并倾听随机抽中的孩子们心声的节目在当地的报纸，广播，杂志上均有报道，并为通过随机抽取选中的孩子们提供奖学金，笔记本，健康保险，健身俱乐部会员券等礼物。



摩洛哥 | MOROCCO



赞助外科手术，提供书包

赞助外科手术，提供书包

现代汽车驻摩洛哥的Global Engines经销店为摩洛哥地区5000名孩子捐赠了价值为10万迪拉姆（12500美元）的书包。并且还向敞开心扉协会（Association of the Open Hearts）所进行的3个外科手术提供了18万迪拉姆（23000美元）的资金赞助。

赞助“孩子们的沙漠”活动

现代汽车西班牙公司5年来坚持不懈地对摩洛哥南部地区开展的“儿童的沙漠（The Desert Of The Children）”活动进行支援。作为西班牙杂志社《Auto Green 4x4》杂志主办的活动，每年都组织西班牙孩子访问摩洛哥并与摩洛哥的孩子们一起通过实地体验，学习和交流，使环境保护的意识融入到学习当中。参加活动的孩子们需要用9天的时间穿越3000km的沙漠地带，与撒哈拉地区的摩洛哥孩子们一起体验沙漠的自然环境和美丽风光；并在旅行中了解相互间不同的文化。以此活动为契机，2009年“儿童沙漠学校（School of the Desert of the Children）”正式成立。现代汽车为此活动的顺利开展，安排了监督人员，技术人员，4名医生，向导，领队等同行，并提供了6辆现代新胜达和2辆新款IX55汽车。



南非共和国 | SOUTH AFRICA



国际足联联合会杯儿童足球邀请赛

现代汽车作为“2010南非世界杯”的官方合作伙伴，邀请儿童足球队免费在位于南非共和国苏维托的现代公园（Hyundai Park）足球场进行训练，南非知名足球运动员也参与了进来，对小队员们进行运球，传球，进攻，防守方面的训练，并传授提高个人技术和竞争力的方法。现代汽车为参赛的小队员们提供接送班车，还向各队赠送了国际足联联合会杯的门票，让孩子们有机会观看世界级的国际赛事。此外，现代汽车通过开展“运动战胜贫穷（Sports for Poverty）”项目和支持现代公园的建设，与南非青少年足球运动共同成长和发展。

援助南非共和国学校事业

现代汽车德国公司已经连续7年对位于Khayelitsha的海里关拉学校图书馆，运动设施进行扩建和建设，开展捐赠电脑等教学设备的活动。特别是在援助建设多功能礼堂时，通过组织召集经销商参加公益活动，共筹集捐款累计达4万余欧元。2009年，组织当地居民制作印有现代汽车标识的手环，销售所得用来提高居民的生活收入，同时用于该地区的社会贡献活动。



现代汽车标识的手环



国际足联联合会杯儿童足球邀请赛



援助南非共和国学校事业

约旦 | JORDAN

组织交通事故遗孤游览死海

现代汽车驻约旦的Unity Trading Est.经销店为了提高人们的交通安全意识，同时为帮助因交通事故失去家庭的孤儿们，开展了“寻找三叶草”活动，在2009年的圣诞节来临之际，此活动邀请了因交通事故失去父

母，生活在孤儿院中孤儿们与现代汽车员工们一起游览约旦首都安曼和著名的旅游胜地——死海。在游览过程中还特别安排参观了安曼市政府建设的动感交通公园（Park Mobile Traffic），进行交通安全相关的教育。



组织交通事故遗孤游览死海

苏丹 | SUDAN

赞助印度居民社区新年庆祝活动

现代汽车驻苏丹的Elbarbary Engineering经销店，赞助了位于苏丹喀土穆印度居民社区的传统节日“排灯节”和新年庆祝（Diwali & New Year）活动。此活动

约2000名印度人，50名苏丹人，共计2050人参加，现代汽车的员工们也加入到其中。现代汽车为此活动捐赠了3台21寸的电视机，同时举办了汽车展览会。



赞助印度居民社区新年庆祝活动



Journey of Hope

与世界各地的朋友一起的希望之旅充满着灿烂的微笑，
这使得旅程更为绚丽辉煌。
伸手的，抓手的人都会难忘将在‘希望’的名字下有福同享，
有难同当的美好时光。
面向更好的，更幸福的未来现代汽车开始新的希望之旅。





欢迎您提出宝贵意见和建议

2009年现代汽车社会贡献活动白皮书包含了2009年现代汽车在全世界范围内的社会贡献活动。现代汽车努力倾听社会的声音，欢迎您提出宝贵意见和建议

对2009年现代汽车社会贡献活动白皮书的意见和建议请联系以下地址
现代汽车CSR邮箱：csr@hyundai.com

现代汽车CSR网站：<http://csr.hyundai.com>

请通过现代汽车CSR主页了解更加详细的内容。另外，还可以通过CSR网站的CSR资料库下载社会贡献活动白皮书和社会贡献活动月刊(PDF格式)，无论何时何地都可以浏览现代汽车社会贡献活动的内容，也可以通过订阅方式接收现代汽车CSR月刊。

英文网站报告书下载地址：

<http://csr.hyundai.com/eng/data/download/download.aspx>



现代汽车官方网站：<http://www.hyundai.com>

您可以通过现代汽车网站了解更多丰富的信息。



2009年现代汽车社会贡献活动白皮书

发行日：2010年6月

发行处：现代汽车福利支援部

地址：首尔市瑞草区良才洞231号



本书封面用纸采用FSC(森林管理委员会)和环保漂白认证(ECF)认可的环保纸张。

